



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
25 September 2017
Russian
Original: French

Совет по правам человека

Тридцать шестая сессия

11–29 сентября 2017 года

Пункт 10 повестки дня

Техническая помощь и создание потенциала

Бельгия, Венгрия, Германия, Испания*, Италия*, Тунис†, Франция*:
проект резолюции

36/... Техническая помощь и создание потенциала в области прав человека в Центральноафриканской Республике

Совет по правам человека,

руководствуясь принципами и целями Устава Организации Объединенных Наций,

вновь подтверждая Всеобщую декларацию прав человека,

ссылаясь на Африканскую хартию прав человека и народов и другие международные и африканские инструменты по правам человека,

ссылаясь также на резолюцию 60/251 Генеральной Ассамблеи от 15 марта 2006 года и резолюции Совета по правам человека 5/1 и 5/2 от 18 июня 2007 года, 23/18 от 13 июня 2013 года, 24/34 от 27 сентября 2013 года, S-20/1 от 20 января 2014 года, 27/28 от 26 сентября 2014 года, 30/19 от 2 октября 2015 года и 33/27 от 30 сентября 2016 года,

ссылаясь далее на резолюции Совета Безопасности 2088 (2013) от 24 января 2013 года, 2121 (2013) от 10 октября 2013 года, 2127 (2013) от 5 декабря 2013 года, 2134 (2014) от 28 января 2014 года, 2149 (2014) от 10 апреля 2014 года, 2217 (2015) от 28 апреля 2015 года, 2281 (2016) от 26 апреля 2016 года, 2301 (2016) от 26 июля 2016 года и 2339 (2017) от 27 января 2017 года,

вновь подтверждая, что все государства несут главную ответственность за поощрение и защиту прав человека и основных свобод, закрепленных Уставом Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларацией прав человека, международными пактами по правам человека и другими международными и африканскими инструментами по правам человека, участниками которых они являются,

напоминая, что центральноафриканские власти несут главную ответственность за защиту всех групп населения страны от геноцида, военных преступлений, этнических чисток и преступлений против человечности,

* Государство, не являющееся членом Совета по правам человека.

† От имени государств – членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы африканских государств.



приветствуя проведение народных консультаций и Бангийского форума по национальному примирению, за чем последовало принятие Республиканского пакта о мире, национальном примирении и восстановлении и подписание соглашения о разоружении, демобилизации и реинтеграции представителями основных участников конфликта в Центральноафриканской Республике, и подчеркивая необходимость эффективного осуществления рекомендаций и мер, которые там содержатся,

приветствуя также мирное проведение конституционного референдума 13 декабря 2015 года и проведение законодательных и президентских выборов в декабре 2015 года и в феврале и марте 2016 года и инаугурацию президента Фостен-Арканжа Туадеры 30 марта 2016 года,

вновь подтверждая свою приверженность суверенитету, независимости, единству и территориальной целостности Центральноафриканской Республики,

будучи серьезно озабочен ухудшением положения в области безопасности в Центральноафриканской Республике по причине распространения вооруженных группировок по большей части территории и осуждая, в особенности, недавние акты насилия и преступности, а также инциденты внутри страны, которые привели к многочисленным гражданским жертвам с начала 2017 года и вызвали массовые перемещения населения,

будучи серьезно озабочен также ухудшением гуманитарной ситуации, в особенности в связи с увеличением числа перемещенных лиц и числа беженцев, спасающихся бегством от насилия, а также в связи с тем, что половина населения страны, т.е. 2,4 миллиона центральноафриканцев, нуждается в гуманитарной помощи, чтобы выжить, и испытывая озабоченность в связи с притоком беженцев и их воздействием на положение в соседних странах и других странах региона,

принимая к сведению презентацию 5 декабря 2016 года плана гуманитарного реагирования на 2017–2019 годы и испытывая озабоченность в связи с растущими гуманитарными потребностями Центральноафриканской Республики,

принимая к сведению также мобилизацию международного сообщества на оказание гуманитарной помощи центральноафриканскому населению, затронутому кризисом, за счет конференции доноров, проведенной в Аддис-Абебе 1 февраля 2014 года, брюссельской конференции, проведенной 26 мая 2015 года, и нескольких встреч на высоком уровне по вопросу о гуманитарной деятельности в Центральноафриканской Республике, таких как Конференция Африканского союза по солидарности с Центральноафриканской Республикой, состоявшаяся в Аддис-Абебе в феврале 2017 года,

с удовлетворением воспринимая итоговый документ международной конференции по поддержке, которая состоялась в Брюсселе в ноябре 2016 года, и взносы, которые были объявлены в ходе этой конференции, и призывая государства-члены быстро перечислить их,

напоминая, что центральноафриканскому правительству, международному сообществу и гуманитарным субъектам необходимо поддерживать добровольное возвращение перемещенных лиц и беженцев и позаботиться о том, чтобы это возвращение носило устойчивый характер,

будучи серьезно озабочен тяжкими нарушениями и ущемлениями прав человека и международного гуманитарного права, включая казни без надлежащего судебного разбирательства и внесудебные казни, произвольные задержания и аресты, насильственные исчезновения, вербовку и использование детей, изнасилования и другие формы сексуальных надругательств, пытки, грабежи, незаконное уничтожение имущества и другие тяжкие нарушения и ущемления международного правозащитного права и международного гуманитарного права,

подчеркивая, что те, кто предается актам, подрывающим мир, стабильность и безопасность в Центральноафриканской Республике, или поддерживает их, кто ставит под угрозу или тормозит процесс политической стабилизации и примирения и кто направляет свои нападения на гражданских лиц или миротворцев, должны ответить за свои действия,

подчеркивая также неотложность налаживания истинных программ разоружения, демобилизации, реинтеграции и репатриации в соответствии с всеобъемлющей стратегией реформы сектора безопасности и приветствуя благоприятное развертывание предварительных мероприятий в этой сфере,

приветствуя действия в рамках Международной миссии по поддержке Центральноафриканской Республики под африканским началом, Африканского союза, французской операции «Сангари», военной операции Европейского союза в Центральноафриканской Республике, военно-консультативной миссии Европейского союза в Центральноафриканской Республике, миссий по неоперативной и оперативной военной подготовке центральноафриканских вооруженных сил, проводимых Европейским союзом, и Многопрофильной комплексной миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Центральноафриканской Республике,

напоминая, что при выполнении своих функций международные силы, присутствующие в Центральноафриканской Республике, в своих действиях должны полностью соблюдать применимые положения международного гуманитарного права, международного правозащитного права и международного беженского права, выражая озабоченность в связи с утверждениями о сексуальном насилии и других нарушениях прав человека, которые предположительно совершаются членами международных сил, присутствующих в Центральноафриканской Республике, и напоминая, что эти утверждения должны быть предметом углубленного расследования, а виновные в этих действиях должны быть отданы под суд, и приветствуя проявленную Генеральным секретарем приверженность строгому применению политики непреклонности Организации Объединенных Наций в том, что касается эксплуатации и насилия сексуального свойства,

подчеркивая экстренную и повелительную необходимость положить конец безнаказанности в Центральноафриканской Республике и отдать под суд исполнителей нарушений и ущемлений прав человека и нарушений международного гуманитарного права и отвергнуть всякую всеобщую амнистию для исполнителей этих нарушений и посягательств и подчеркивая необходимость укрепления национальных механизмов, дабы обеспечить, чтобы эти исполнители ответили за свои действия,

подчеркивая также главную ответственность национальных властей за создание необходимых условий для эффективного и независимого проведения расследований, возбуждения преследований и вынесения приговоров,

приветствуя приверженность властей Центральноафриканской Республики восстановлению верховенства права, прекращению безнаказанности и отдаче под суд исполнителей преступлений по Римскому статуту Международного уголовного суда, участницей которого является Центральноафриканская Республика, и принимая к сведению принятые Прокурором Суда решения: 7 февраля 2014 года – предпринять предварительное изучение положения в Центральноафриканской Республике, а 24 сентября 2014 года – возбудить расследование в русле просьбы, поданной переходными властями,

приветствуя также принятые правительством меры по вводу в действие Специального уголовного суда, такие как назначение специального прокурора, назначение международных судей и национальных судей и начало процесса отбора сотрудников судебной полиции,

напоминая, что международная комиссия по расследованию утверждений о нарушениях международного гуманитарного права и международного право-

защитного права и посягательств на эти права в Центральноафриканской Республике пришла к выводу, что основные стороны в конфликте совершали с января 2013 года нарушения и злоупотребления, которые могут представлять собой военные преступления и преступления против человечности¹,

с удовлетворением воспринимая доклад по проекту картирования нарушений, документирующий серьезные нарушения международного правозащитного права и международного гуманитарного права, совершенные на территории Центральноафриканской Республики с января 2003 по декабрь 2015 года, составленный Многопрофильной комплексной миссией Организации Объединенных Наций по стабилизации в Центральноафриканской Республике и Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по правам человека, и подчеркивая полезность этого доклада для будущей работы Специального уголовного суда по расследованию и преследованию, а также для создания механизмов правосудия переходного периода, будучи глубоко озабочен выводами указанного доклада, включая тяжкие нарушения прав человека и международного гуманитарного права, и в том числе те, которые могут составлять международные преступления,

1. *твердо осуждает* нарушения прав человека и международного гуманитарного права и посягательства на эти права в связи с усилением нападений со стороны различных вооруженных группировок, таких как убийства, акты пыток и бесчеловечного и унижающего достоинство обращения, сексуальное насилие, похищения, лишение свободы и произвольные аресты, вымогательство и грабежи, вербовка и использование детей, занятие школ и медицинских центров и нападения на них и помехи для гуманитарной помощи, и подчеркивает, что исполнители этих нарушений должны ответить за свои действия и предстать перед судом;

2. *также твердо осуждает* совершаемые вооруженными группировками целенаправленные нападения на гражданских лиц, гуманитарный персонал и имущество и на персонал Организации Объединенных Наций;

3. *вновь обращается* с призывом немедленно прекратить все нарушения прав человека и посягательства на эти права, а также незаконные акты насилия, совершаемые всеми сторонами, строго соблюдать все права человека и все основные свободы и восстановить в стране верховенство права;

4. *с удовлетворением принимает к сведению* доклад Независимого эксперта по вопросу о положении в области прав человека в Центральноафриканской Республике² и фигурирующие в нем рекомендации;

5. *настоятельно просит* все стороны в Центральноафриканской Республике защищать всех гражданских лиц, и в особенности женщин и детей, от сексуального и гендерного насилия;

6. *побуждает* Многофункциональную комплексную миссию Организации Объединенных Наций по стабилизации в Центральноафриканской Республике решительно реализовывать динамичный и энергичный подход в интересах защиты гражданских лиц, как установлено в ее мандате, и побуждает ее оказывать необходимое содействие центральноафриканским властям с целью оперативного развертывания работы Специального уголовного суда;

7. *побуждает* Организацию Объединенных Наций и страны, предоставляющие войска для Многопрофильной комплексной миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Центральноафриканской Республике, и внешние войска, действующие по мандату Совета Безопасности, принимать необходимые меры с целью гарантировать полное осуществление политики нулевой нетерпимости Организации Объединенных Наций по отношению к злоупотреблениям и эксплуатации сексуального свойства и призывает страны,

¹ См. S/2014/928.

² A/HRC/36/64.

предоставляющие войска, и внешние войска, действующие по мандату Совета Безопасности, принимать необходимые меры с целью предупреждения всякого акта эксплуатации и посягательств сексуального свойства и пресечения безнаказанности своего персонала;

8. *призывает* центральноафриканские власти при поддержке со стороны Многопрофильной комплексной миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Центральноафриканской Республике решительно включиться в процесс разоружения, демобилизации, реинтеграции и репатриации зарубежных комбатантов, укладываясь в рамки всеобъемлющей стратегии реформы сектора безопасности с целью скорейшего ввода в действие созданных ими структур сотрудничества, и внести предложения по разоружению, демобилизации, реинтеграции и репатриации и просит государства-члены и международные организации предоставлять необходимые финансовые средства на разоружение, демобилизацию, реинтеграцию и репатриацию, что внесло бы существенный вклад в безопасность населения и стабилизацию страны;

9. *настоятельно призывает* центральноафриканские власти при поддержке со стороны Многопрофильной комплексной миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Центральноафриканской Республике и Миссии Европейского союза по военной подготовке в Центральноафриканской Республике принять и осуществлять национальную политику в области безопасности и всеобъемлющую стратегию по реформе сектора безопасности, включая предварительные процедуры проверки со стороны сил обороны и служб безопасности на предмет прав человека;

10. *испытывает сожаление* в связи с ростом вербовки и использования детей вооруженными группировками в качестве комбатантов, «живых щитов», прислуги или сексуальных невольников, а также похищений детей и настоятельно призывает вооруженные группировки освободить детей, зачисленных в их ряды, и прекратить и предотвращать вербовку и использование детей и в этом отношении призывает их блюсти обязательства, принятые несколькими из них в соглашении от 5 мая 2015 года;

11. *побуждает* правительство подумать о ратификации Факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося участия детей в вооруженных конфликтах;

12. *настоятельно призывает* все стороны защищать и рассматривать в качестве потерпевших детей, которые были освобождены или выведены из состава вооруженных сил и вооруженных группировок, и подчеркивает, что надо уделять особое внимание защите, освобождению и реинтеграции всех детей, связанных с вооруженными силами и вооруженными группировками;

13. *призывает* власти Центральноафриканской Республики позаботиться о соблюдении прав человека и основных свобод всего населения и принять все необходимые меры к тому, чтобы положить конец безнаказанности исполнителей актов насилия, укрепив судебную систему и механизмы, призванные гарантировать обязанность держать ответ;

14. *принимает к сведению* принятое центральноафриканскими властями в июне 2014 года решение просить Прокурора Международного уголовного суда возбудить расследование по преступлениям, которые были предположительно совершены в Центральноафриканской Республике и которые могут входить в компетенцию Суда, и приветствует в этом отношении возбуждение Международным уголовным судом в сентябре 2014 года расследования, которое касается преимущественно военных преступлений и преступлений против человечности, совершенных с 1 августа 2012 года;

15. *приветствует* прилагаемые центральноафриканскими властями усилия по созданию в рамках национальной судебной системы Специального уголовного суда, обладающего компетенцией по судебному разбирательству тяжких нарушений прав человека и нарушений международного гуманитарного

права, и побуждает правительство принять все необходимые меры с целью как можно скорее гарантировать эффективный ввод в действие и оперативный потенциал Суда при поддержке со стороны международного сообщества и сотрудничать со Специальным прокурором Суда, с тем чтобы виновные в международных преступлениях, вне зависимости от их статуса или принадлежности, были в кратчайшие сроки идентифицированы, арестованы и отданы под суд;

16. *просит* центральноафриканские власти принять в приоритетном порядке незамедлительные и конкретные меры по укреплению судебной системы и по борьбе с безнаказанностью, с тем чтобы способствовать стабилизации и примирению, в частности восстановив отправление правосудия и укрепив систему уголовной юстиции и пенитенциарную систему, дабы гарантировать эффективное присутствие судебных ведомств во всей стране, позаботившись о том, чтобы каждый имел доступ к справедливому и беспристрастному правосудию;

17. *просит* центральноафриканские власти продолжать свои усилия по восстановлению эффективной власти государства по всей стране, и в том числе за счет переустройства государственной администрации в провинциях с целью гарантировать стабильное, ответственное, инклюзивное и транспарентное управление;

18. *просит* государства – члены Организации Объединенных Наций и международные и региональные организации предоставлять центральноафриканским властям экстренную поддержку для проведения вышеупомянутых реформ и восстановления власти государства на всей территории;

19. *призывает* центральноафриканские власти осуществлять рекомендации, вынесенные на Бангийском форуме в отношении национального примирения, и в том числе в отношении создания комиссии по установлению истины, правосудию, возмещению ущерба и примирению, и побуждает их определить «дорожную карту» по правосудию переходного периода, взяв на вооружение подход, не допускающий никаких исключений, который позволял бы обеспечить подлинное и устойчивое примирение, в том числе путем поддержки субъектов гражданского общества, работающих в интересах предотвращения и разрешения конфликтов, в интересах примирения и в интересах прав человека;

20. *по-прежнему испытывает серьезную озабоченность* в связи с условиями, в которых находятся перемещенные лица и беженцы, и побуждает международное сообщество помогать национальным властям и принимающим странам предоставлять соответствующую защиту и помощь жертвам насилия, и в особенности женщинам, детям и инвалидам;

21. *призывает* национальные власти продолжать свои усилия по защите и поощрению права на свободу передвижения для всех, включая лиц, перемещенных внутри страны, без какого бы то ни было различия, и уважать их право выбирать свое место жительства, возвращаться к себе или искать защиту в другом месте;

22. *приглашает* все заинтересованные стороны и международное сообщество сохранять мобилизованность, чтобы откликаться на чрезвычайные обстоятельства и приоритеты, определенные Центральноеафриканской Республикой, в частности за счет финансового и технического содействия и финансирования психотравматического попечения людей, затронутых кризисом;

23. *просит* все стороны облегчать быстрый доступ гуманитарной помощи, а также гуманитарных субъектов ко всей национальной территории, укрепляя безопасность на дорожных магистралях;

24. *побуждает* государства – члены Организации Объединенных Наций, в рамках международного сотрудничества, компетентные органы Организации Объединенных Наций, международные финансовые учреждения и другие соответствующие международные организации, а также доноров предоставлять Центральноеафриканской Республике техническое содействие и по-

мощь в укреплении потенциалов с целью поощрения соблюдения прав человека и реформы секторов юстиции и безопасности;

25. *побуждает* Многопрофильную комплексную миссию Организации Объединенных Наций по стабилизации в Центральноафриканской Республике в соответствии с ее мандатом публиковать доклады о положении в области прав человека в Центральноафриканской Республике, с тем чтобы позволить международному сообществу отслеживать ситуацию;

26. *постановляет* продлить на один год мандат Независимого эксперта по вопросу о положении в области прав человека в Центральноафриканской Республике для оценки и отслеживания положения в области прав человека в Центральноафриканской Республике и представления докладов на этот счет с целью составления рекомендаций относительно технической помощи и создания потенциала в области прав человека;

27. *просит* все стороны в полной мере сотрудничать с Независимым экспертом в осуществлении ее мандата;

28. *постановляет* организовать в ходе его тридцать седьмой сессии интерактивный диалог на высоком уровне с целью оценки эволюции положения в области прав человека на местах с особым акцентом на воздействие усилий в русле мира и примирения на права человека с участием Независимого эксперта, представителей правительства Центральноафриканской Республики, Организации Объединенных Наций, Африканского союза и гражданского общества;

29. *просит* Независимого эксперта работать в тесном сотрудничестве со всеми органами Организации Объединенных Наций, Африканским союзом и Экономическим сообществом центральноафриканских государств, а также с другими соответствующими международными организациями, центральноафриканским гражданским обществом и всеми соответствующими правозащитными механизмами;

30. *просит также* Независимого эксперта представить в устном виде обновление своего доклада относительно технической помощи и создания потенциала в области прав человека в Центральноафриканской Республике на тридцать восьмой сессии Совета по правам человека и представить ему письменный доклад на его тридцать девятой сессии;

31. *просит* Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека продолжать предоставлять Независимому эксперту все финансовые и кадровые ресурсы, необходимые для полного выполнения ее мандата;

32. *постановляет* продолжать заниматься этим вопросом.
